

مکمل راهنمای معلم

درس عربی زبان قرآن ۳ پایه دوازدهم "کار دانش"

"گروه جسمی- حرکتی"

معاونت برنامه ریزی آموزشی و توان بخشی

سال تحصیلی ۹۹ - ۹۸

سازمان آموزش پژوهش پرسش آشنایی

# الفهرس

٢	سخنى با همكاران
٤	الدرس الاول
١٣	الدرس الثانى
١٩	سؤالات نيمسال اول
٢٤	الدرس الثالث
٣١	سؤالات نيمسال دوم
٣٤	طرح درس سالانه



## سخنی با همکاران

سپاس و ستایش خداوند منان را که بار دیگر فرصتی در اختیار ما قرار داد تا بتوانیم کاری هر چند کوچک در جهت خدمت به دانش‌آموزان عزیز جسمی - حرکتی انجام دهیم. در این جزوه تلاش شده است تا با ارائه راهکارهای مناسب دانش‌آموزان را هر چه بیشتر به فراگیری درس عربی ترغیب نمائیم.

از آنجا که اساس تألیف در تمامی بخش‌های کتاب مبنی بر ساده‌سازی و جذابیت است لذا بزرگترین مسئولیت معلم این است که با هنرمندی کتاب را به ساده‌ترین روش به دانش‌آموزان تدریس نماید، کتاب درسی باید به صورت کامل تدریس گردد. هنر معلم علاقه‌مند کردن دانش‌آموز نسبت به درس عربی است. لذا از طراحی سؤالات معماً گونه خودداری شود و سؤالات حتماً از داخل کتاب باشد. درس‌های عربی مانند زنجیری هستند که هر حلقه‌ی آن نیازمند ارتباط با حلقه‌های دیگر است. در واقع هر درس پیش‌نیازی برای درس بعدی می‌باشد.

یکی از شیوه‌هایی که به آسان شدن درس عربی کمک می‌کند پیش مطالعه می‌باشد. پیش مطالعه درس عربی و مطالعه‌ی کلمات جدید و ملاحظه‌ی متون جدید، تصویر بهتری از درس در کلاس ایجاد می‌کند، به گونه‌ای که با انجام این روش بهتر می‌توان در یادگیری درس مشارکت و فعالیت داشت. در رابطه با یادگیری مکالمه و روان‌خوانی دروس، یکی از بهترین شیوه‌ها روان‌خوانی متون است. مهارت روان‌خوانی از مهارت‌های مهم یادگیری یک زبان محسوب می‌شود. پس از یادگیری کلمات جدید درس، دانش‌آموزان باید نسبت به روان‌خوانی متن درس اقدام نمایند. بایده‌سعی شود اشتباهات دانش‌آموزان به حداقل رسانده شود. متن درس هر چه بیشتر خوانده شود در یادگیری مؤثر است. دانش‌آموزانی که روان‌خوانی بهتری دارند یادگیری آنها در درس عربی به مراتب بیشتر است.

در ترجمه متن هر درس معمولاً کلماتی جدید وجود دارد. برای فهمیدن معنای این واژه‌ها و یادگیری کلمات جدید هر درس که نقش بسیار مؤثری در فراگیری درس دارد یادگیری این کلمات ضروری است.

## راهکارهایی برای ایجاد انگیزه در دانش آموزان

- ۱- اهداف یادگیری زبان عربی برای دانش آموزان تعیین شود.
- ۲- تشویق دانش آموزان به تهیه روزنامه دیواری به زبان عربی
- ۳- دادن مسئولیت تدریس بعضی از دروس یا ترجمه بخشی از متون عربی به دانش آموزان
- ۴- تشویق به جملات کوتاه عربی هرچند جمله ها بدرستی بیان نشود.
- ۵- ایجاد نگرش مثبت در بین خانواده‌ها در مورد ضرورت یادگیری زبان عربی برای فهم بیشتر قرآن و دیگر متون دینی و ارتباط زبان عربی با فارسی و نقش عربی در فهم بهتر زبان فارسی
- ۶- استفاده از دانش آموزان ممتاز به عنوان همیار معلم در امر آموزش

این مکمل، با تلاش همکاران محترم شاغل در اداره آموزش و پرورش استثنایی شهر تهران خانم مهناز زینالی، خانم تهیمه احمدی و خانم مریم عظیمی باغبانان تالیف و تدوین شده است.

به منظور بالا بردن سطح کیفی این مکمل، از همکاران درخواست می‌شود تا نظرات، پیشنهادات و انتقادهای خود را به این سازمان ارسال نمایند.

### من آياتِ الاخلاقِ

#### اهداف درس:

- ۱- واژگان جدید را بداند
- ۲- متن درس را همراه با ترجمه بداند
- ۳- اوزان اسم تفضیل را بشناسد و تشخیص دهد.
- ۴- صفت برتر و صفت برترین را از یکدیگر تشخیص دهد.
- ۵- اوزان اسم مکان را بشناسد و آنها را تشخیص دهد
- ۶- اوزان شکل جمع اسم تفضیل و اسم مکان را بداند
- ۷- وزن اسم تفضیل را در حالت مقایسه بین دو اسم مونث تشخیص دهد.

#### روش پیشنهادی:

پیشنهاد می‌شود که متن خوانده شود لغات درس به مدت ۱۵ دقیقه تکرار شود و قبل از ترجمه از روی قرآن با صوت زیبا خوانده و ترجمه شود دبیر در مورد موضوع درس برای دانش‌آموزان صحبت کند در ضمن از دانش-آموزان خواسته شود به صورت گروهی قسمتی از متن درس را ترجمه نمایند و در مورد آن توضیحاتی بدهند و لغات درس را در معجم، مشخص نمایند در قسمت معجم پیشنهاد می‌شود که دبیر لغات را از نظر نوع کلمه بررسی نماید و از دانش‌آموزان سؤال پرسیده شود.

با استفاده از تخته هوشمند لغات المعجم کار شود.

## «اسم تفضیل و اسم مکان»

اسم تفضیل مفهوم برتری دارد و از نظر مذکر و مونث بودن اوزان آن به دو شکل است

مذکر ← أَفْعَلُ ← أَكْبَرُ

مونث ← فُعَلَى ← كُبْرَى

اسم تفضیل معادل «صفت برتر» «صفت برترین» در زبان فارسی است

**مثال:** آسیا أَكْبَرُ مِنْ أوروپا آسیا بزرگ تر از اروپا است

صفت برتر

آسیا اكبر قارات العالم آسیا بزرگ ترین قاره‌های جهان است

صفت برترین

**نکته (۱):** هر گاه بعد از اسم تفضیل «حرف جر مِن» بیاید (أَفْعَلُ مِنْ) معنای برتر دارد.

**مثال:** هذا أَكْبَرُ مِنْ ذاك این از آن بزرگ تر است

**نکته (۲):** هر گاه بعد از اسم تفضیل مضاف الیه بیاید معنای «برترین» را می‌دهد.

**مثال:** أَفْضَلُ النَّاسِ أَنْفَعُهُمُ لِلنَّاسِ

صفت برترین مضاف الیه صفت برترین مضاف الیه

صفت برتر

مذکر

اسم تفضیل ← أَفْعَلُ ← (أَفْعَلُ مِنْ .....)

مونث ← فُعَلَى ← (أَفْعَلُ + مضاف الیه .....)

صفت برترین

**نکته (۳):** هر گاه بخواهیم دو اسم مونث را در حالت مقایسه در نظر بگیریم بین آن دو اسم مونث از اسم تفضیلی که بر وزن «أَفْعَلُ» باشد استفاده می‌کنیم.

**مثال:** فاطمة أَكْبَرُ مِنْ زینب ← فاطمه بزرگتر از زینب است

**نکته (۴):** گاهی وزن اسم تفضیل دستخوش تغییراتی می‌شود.

**مثال:** أَقَلُّ که شکل اولیه آن بر وزن أَفْعَلُ ← أَقَلُّ بوده است

و یا «أَحَبَّ» ← بر وزن أَفْعَلَ که به شکل أَحَبَّ ← بوده است.

**نکته (۵):** غالباً جمع اسم تفضیل بر وزن «أَفْعِل» است

**مانند** ← أَفْضَلُ ← جمع ← أَفْضِلُ

**نکته (۶):** دو کلمه (خیر) و (شر) به معنای خوبی و بدی هستند اما اگر بخواهند به معنای اسم تفضیل بیایند در این صورت دو حالت دارند

۱- بعد از آن حرف جر «مِنْ» می آید

**مثال:** تَفَكَّرُ سَاعَةً خَيْرًا مِنْ عِبَادَةِ سَبْعِينَ سَنَةً

۲- مضاف واقع شوند

**مثال:** خَيْرُ الْأُمُورِ أَوْسَطُهَا

مضاف

## اسم مکان:

اوزان اسم مکان عبارتند از

مَفْعَل ← مَطْعَم  
مَفْعِل ← مَسْجِد  
مَفْعَلَةٌ ← مَدْرَسَةٌ

**نکته (۱):** جمع اسم مکان بر وزن «مَفَاعِل» است

**مثال:** مَنَازِل = مَنَازِل

## پیشنهاد

برای یادگیری بهتر درس دعای افتتاح را از مفاتیح استخراج نمایند و در متن آن اسماء تفضیل را بیابند.

## حوار

### فی سوقِ مَشْهَدِ

در این مبحث کل مطالب خوانده شود و سپس دانش آموزان در گروه‌های دونفره مکالمه نمایند و لغات پاورقی را بیاموزند و تکرار کنند.

## التمارين

### التمرين الأول:

عبارت عربی را از نظر مفهومی بدانند تا به کلمه مورد نظر دست یابند.

### التمرين الثاني:

ترجمه احاديث را بايد بدانند و با توجه به قواعد، آنچه را که خواسته شده است را انجام دهند. حل این تمرین مستلزم یادآوری قواعد سال گذشته می باشد.

### التمرين الثالث:

حل این تمرین نیز مربوط به قواعد مربوط به افعال سه حرفی و یا بیش از سه حرف می باشد.

### التمرين الرابع:

با اعداد و چهار عمل اصلی بیشتر آشنا شوند.

### التمرين الخامس:

نقش کلمات رنگی را در جمله با توجه به آموخته های قبلی بتوانند تشخیص دهند (مبتدا، خبر، فعل، فاعل، مفعول، مضاف و .....)

### التمرين السادس:

بتوانند جملات کوتاه را ترجمه کنند و سپس موارد خواسته شده را از جمله ( اسم فاعل، اسم مفعول، اسم مبالغه، اسم مکان و اسم تفضیل) را مشخص کنند.



پایه دوازدهم کاردانش		طرح درس روزانه ی درس عربی	
	مدت: ۹۰ دقیقه	موضوع درس مِن آیاتِ الاخلاق	درس: الاول
الف- بخش نظری: اهداف			
این درس شامل متن درس - آیه اول قبل از شروع درس - لغات جدید درس (المعجم) - بخش اعلموا که شامل قواعد درس (اسم تفضیل و اسم مکان می باشد) و تمرینات و بخش حواری می باشد		۱- رئوس مطالب	
۱- آشنایی با آیات اخلاقی قرآن کریم ۲- آشنایی با اسم تفضیل ۳- آشنایی با اسم مکان		۲- اهداف کلی	
۱- دانش آموز بتواند معنای آیات اخلاقی قرآن را بیان کند. ۲- بتواند اسم تفضیل را در جمله تشخیص دهد ۳- بتواند فرق میان اسم تفضیل مونث و مذکر را شناسایی کند ۴- اسم مکان را در جمله تشخیص دهد ۵- جمع اسم مکان و اسم تفضیل را در جمله تشخیص دهد ۶- اسم تفضیل و اسم مکان را معنا کند		۳- اهداف رفتاری (جرئی)	
۱- دانش آموز باید با ساخت وزن کلمات آشنا باشد ۲- دانش آموز باید با معنی خیر و شر آشنایی داشته باشد ۳- دانش آموز باید صفت برتر و برترین را در فارسی آموخته باشد.		۴- رفتار ورودی	
طریقه ساخت صفت برتر و برترین را در فارسی بداند و انجام دهد		۵- ارزشیابی تشخیص	
در صورت پاسخ به سؤالات ارزشیابی تشخیصی فراگیران آماده یادگیری مطالب جدید خواهند بود		۶- نتیجه	



طرح درس روزانه

(ب) فرآیند آموزش: مراحل تدریس و تنظیم محتوا

زمان	شرح	مراحل تدریس
۲	۱- سلام و احوالپرسی ۲- حضور و غیاب ۳- قبل از شروع تدریس روش‌های مربوط به یاددهی و یادگیری مورد نظر را مشخص خواهند کرد.	۱- معارفه
۱۰	۱- پرسش از آموخته‌های قبلی دانش آموز و گرفتن ارزشیابی از دانش آموزان و حل کردن تمرین نمونه به عنوان پرسش شفاهی	۲- ارزشیابی رفتار ورودی
۵	۱- می‌توان با استفاده از قرآن کریم و مثال‌ها و احادیثی که در رابطه با موضوعات مختلف اخلاقی آمده است اشاره نمود. ۲- اشاره به برخی از صفت‌های برتر و برترین در فارسی و مطابقت آنها با زبان عربی ۳- اشاره به اسم‌های مکان مختلف در فارسی و مطابقت آنها با عربی	۳- ایجاد انگیزه
۵	در این قسمت به طور کلی به معرفی اسم تفضیل و اسم مکان می‌پردازیم.	۴- معرفی درس و بیان اهداف
۴۰	۱- لغات جدید درس توسط دبیر خوانده شود و توسط دانش آموزان تکرار شود. ۲- متن درس توسط دبیر خوانده و ترجمه شود. ۳- در بخش اعلموا: ابتدا به معرفی اسم تفضیل در زبان عربی پرداخته و اوزان مختلف آن در حالت مونث و مذکر به دانش‌آموزان معرفی می‌گردد. اسم تفضیل                      مذکر بوزن                      أَفْعَلٌ: اکبر مونث بوزن                      فُعَلِي: کُبْرِي سپس به تفاوت صفت برتر از برترین در زبان عربی می‌پردازیم: وزن أَفْعَلٌ یا فُعَلِي + من = صفت برتر                      اعلي من = بلندتر از وزن أَفْعَلٌ یا فُعَلِي + مضاف الیه = صفت برترین                      اعلي جبال = بلندترین کوه‌ها معرفی برخی کلمات مثل أَفْعَلِي                      أَحَبُّ                      أَقَلُّ با اینکه در ظاهر به وزن أَفْعَلٌ نرفته ولی در حقیقت اسم تفضیل هستند. معرفی جمع اسم تفضیل: أَفَاعِلُ در آخر معرفی خیر و شر به عنوان اسم تفضیل اسم مکان: معرفي اوزان آن: مَفْعَلٌ                      مَفْعِلٌ                      مَفْعَلَةٌ معرفی جمع اسم مکان: مَفَاعِلُ: مدارس	۵- شروع تدریس و ارائه درس
۵	معرفی اسم تفضیل و اسم مکان به طور خلاصه	۶- خلاصه درس و نتیجه‌گیری
۱۰	از دانش آموزان خواسته می‌شود تا «إِخْتَبِرْ نَفْسَكَ» های اسم تفضیل و اسم مکان را در کلاس انجام دهند	۷- ارزشیابی بعد از تدریس
۳	از دانش آموزان خواسته می‌شود تا تمرین مربوط به این درس را انجام دهند	۸- تکلیف
۱۰	از دانش آموزان خواسته شود اسم تفضیل و اسم‌های مکان را در متن درس بیابند.	۹- معرفی فعالیت‌های خلاقانه

۰/۵	اكتب معني الكلمات التاليه: الإِسْتِهْزَاءُ عَمَلٌ قَبِيحٌ..... أُجِيبُ أَحَدَكُمْ أَنْ يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ.....	۱
۱/۵	اكتب معني الجملات التاليه: الف) مَنْ لَمْ يَنْبُ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمِينَ. ب) اِنْقَوْلَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ رَحِيمٌ. ج) خَيْرُ إِخْوَانِكُمْ مَنْ أَهْدَى إِلَيْكُمْ عُيُوبَكُمْ.	۲
۰/۵	عَيِّنِ المترادف و المتضاد: لَمَزَ - عَسَى - خَفِيَ - رُبَّمَا - ظَاهِر المترادف: ..... = ..... المتضاد: ..... ≠ .....	۳
۰/۵	عَيِّنِ الكلمات الغريبة: الف) أبيض <input type="radio"/> أكبر <input type="radio"/> أحمر <input type="radio"/> أصفر <input type="radio"/> ب) مَرَحْمَةٌ <input type="radio"/> مَصْنَعٌ <input type="radio"/> مَطْبَعٌ <input type="radio"/> مَكْتَبَةٌ <input type="radio"/>	۴
۱/۵	تَرْجِمِ الجملات و عَيِّنِ نوعِ الافعال في الجملات التاليه: (ماضي- مضارع- امر- نهي- مجهول) الف) إِنَّمَا بُعِثْتُ لِأَتَمِّمَ مَكَارِمَ الْأَخْلَاقِ. (× / ✓) ترجمه جمله: ..... نوع فعل: ..... ب) اللَّهُمَّ كَمَا حَسَنْتَ خَلْقِي فَحَسِّنْ خُلُقِي. ترجمه جمله: ..... نوع فعل: .....	۵

عربی دوازدھم کاردانش		آزمون درس ۱					
۱	<p>عین اسم التفضیل و ترجمه:</p> <p>(الف) لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ.</p> <p>اسم تفضیل: ..... ترجمه آن: .....</p> <p>(ب) أَعْلَمُ النَّاسِ مَنْ جَمَعَ عِلْمَ النَّاسِ إِلَيَّ عِلْمِهِ.</p> <p>اسم تفضیل: ..... ترجمه آن: .....</p>	۶					
۱	<p>عین اسم المكان و ترجمه:</p> <p>(الف) مَكْتَبَةُ جُنْدِي شَابُورِ نَقَعُ فِي خُوزِيسْتَانِ.</p> <p>اسم مكان: ..... ترجمه آن: .....</p> <p>(ب) ذَلِكَ مَتَجَرٌ زَمِيلِي.</p> <p>اسم مكان: ..... ترجمه آن: .....</p>	۷					
۱	<p>عین اسم الفاعل و اسم المفعول و اسم المبالغة ثم ترجمه:</p> <p>(الف) سَاتِرٌ كُلٌّ مَعْيُوبٌ. (ب) يَا مَنْ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ. (ج) يَا عَفَّارَ الذُّنُوبِ.</p> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td>اسم فاعل:</td> <td>اسم فاعل:</td> <td>اسم مفعول:</td> <td>اسم مبالغة:</td> </tr> </table>	اسم فاعل:	اسم فاعل:	اسم مفعول:	اسم مبالغة:	۸	
اسم فاعل:	اسم فاعل:	اسم مفعول:	اسم مبالغة:				
۱	<p>أي كلمة من كلمات معجم الدرس تتناسب عدد المناسب.</p> <p>۱- الأزرَق ○ الذي يقبلُ التوبة عن عباده</p> <p>۲- الميت ○ أكبرُ سورة في القرآن</p> <p>۳- التواب ○ لَوْنُ السَّمَاءِ وَ الْبَحْرِ</p> <p>۴- البقرة ○ الذي ليسَ حياً</p>	۹					

۱/۵	<p>أَكْمِلِ الْجَوَارِمِ مِنَ الْكَلِمَاتِ التَّالِيَةِ:</p> <p>بِنَفْسَجِيٍّ - الْقَمِيصِ - تَفَضَّلِي - لَوْنٍ - النَّوْعِ - أَرْخَصَ</p> <p>- كَمْ سِعْرُ هَذَا ..... الرَّجَالِي؟</p> <p>- أَرِيدُ ..... مِنْ هَذَا. هَذِهِ الْأَسْعَارُ غَالِيَةٌ.</p> <p>- عِنْدَنَا بِسِعْرِ خَمْسِينَ أَلْفَ تُوْمَانٍ. ..... أَنْظُرِي.</p> <p>- أَيُّ ..... عِنْدَكُمْ؟</p> <p>- أَبْيَضُ وَ أَسْوَدُ وَ .....</p> <p>- رَجَاءً، أَعْطِنِي قَمِيصاً مِنْ هَذَا .....</p>	۱۰
۱۰	** پیروز و سربلند باشید **	جمع

### فی مَخْضَرِ الْمُعَلِّمِ

#### اهداف درس:

- ۱- واژگان جدید را بدانند
- ۲- متن درس همراه با ترجمه را بدانند
- ۳- اسلوب شرط و ادواتش را بشناسد
- ۴- معنی جمله شرطی را تشخیص دهد.

#### روش پیشنهادی:

پیشنهاد می‌شود که متن خوانده و لغات درس به مدت «۱۵» دقیقه تکرار و تمرین شود. بخشی از سوره عَلَقَ برای دانش آموزان ترجمه و توضیح داده شود برای ایجاد انگیزه بیشتر سؤالاتی از تصویر درس پرسیده شود، تا از این طریق پیامبر اسلام (ص) به عنوان بهترین الگو معرفی شوند. سپس متن توسط دانش آموز و یا به صورت گروهی با همکاری معلم ترجمه گردد.

#### اعلموا:

### أُسْلُوبُ الشَّرْطِ أَدْوَاتُهُ

مهمترین حروف شرط عبارتند از «إِن، مَنْ، مَا» معمولاً این حرف بر سر دو فعل مضارع و یا دو فعل ماضی می‌آیند به طوری که اعراب افعال را تغییر می‌دهند. لازم به ذکر است زمانی که بعد از حروف شرط دو فعل (مضارع) می‌آید آخر آنها (مجزوم) می‌گردد که به فعل اولی فعل شرط و به فعل دوم جواب شرط می‌گوییم. باید توجه داشته باشیم که اگر بعد از این حروف دو فعل ماضی بیاید شکل ظاهری تغییر نمی‌کند فقط (در معنا تغییر ایجاد می‌شود)

**مثال: مضارع** مَنْ يُفَكِّرْ قَبْلَ الْكَلَامِ يَسْلَمْ مِنْ الْخَطَا  
حرف شرط → فعل شرط مجزوم      جواب شرط مجزوم

**مثال: ماضی** مَنْ حَفَرَ بَثْرًا لِأَخِيهِ وَقَعَ فِيهَا  
حرف شرط      فعل شرط      جواب شرط

نکته: گاهی اوقات در یک جمله شرطی جواب شرط می تواند جمله اسمیه باشد .

مثال: وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ

حرف شرط ↓ فعل شرط ↓ جواب شرط

## التمارين

### التمرين الأول

جمله را براساس مطابقت با واقعیت مشخص نماید.

### التمرين الثاني

ترجمه آیات و احادیث را انجام دهند و سپس موارد خواسته شده را با توجه آموخته های قبلی خود تشخیص دهند.

### التمرين الثالث

افعالی که بیش از سه حرف دارند را با توجه به نوع فعل و صیغه آن ترجمه نمایند.

### التمرين الرابع

شناسایی اسم های اشاره و اسم از نظر تعداد (مفرد، مثنی، جمع) بتواند جملات را در جایگاه خود قرار دهد.

### التمرين الخامس

معانی کلمات را باید بداند تا مترادف و متضاد آنها را بشناسد.

### التمرين السادس

ترجمه آیات و احادیث را بدانند و بتوانند در متن آنها حروف شرط، فعل شرط، جواب شرط را تشخیص دهند.

بارم	سؤالات
۳	<p>۱- تَرَجِمِ الجملات العَرَبِيَّة الي الفارسية:</p> <p>الف) أَنْ لَا يَعْصِي أَوْامِرَ الْمُعَلِّمِ.</p> <p>ب) الاجْتِنَابُ عَن كَلَامٍ فِيهِ إِسَاءَةٌ الْأَدَبِ.</p> <p>ج) و إِذَا خَاطَبَهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَامًا.</p> <p>د) مَنْ يُحَاوِلُ كَثِيرًا يَصِلُ إِلَى هَدَفِهِ.</p>
۰/۵	<p>۲- الترجمة الصحيحة:</p> <p>الف) مَنْ سَأَلَ فِي صِغَرِهِ، أَجَابَ فِي كِبَرِهِ.</p> <p>هرکس در خردسالی اش بپرسد، در بزرگسالی اش پاسخ می دهد. <input type="checkbox"/></p> <p>کسی که در خردسالی بپرسد، در بزرگسالی جواب می دهد. <input type="checkbox"/></p> <p>ب) إِنْ أَحْسَنْتُمْ أَحْسَنْتُمْ لِأَنْفُسِكُمْ.</p> <p>اگر نیکی می کنید به خودتان نیکی کرده اید. <input type="checkbox"/></p> <p>اگر نیکی کنید به خودتان نیکی می کنید. <input type="checkbox"/></p>
۰/۵	<p>۳- عَيِّنِ الجملَةَ الصَّحِيحَةَ وَغَيْرَ الصَّحِيحَةَ حَسَبَ الحَقِيقَةِ. (✓ / ×)</p> <p>۱- عِلْمُ الْأَحْيَاءِ عِلْمٌ مُطَالَعَةٌ خَوَاصِّ الْعُنَاصِرِ.....</p> <p>۲- السَّبُورَةُ لَوْحٌ أَمَامَ الطُّلَابِ يُكْتَبُ عَلَيْهِ.....</p>



بارم	سؤالات
۱/۲۵	<p>۴- تَرَجِمِ الْأَفْعَالِ وَ الْمَصَادِرِ التَّالِيَةِ:</p> <p>الماضي      المضارع      الأمر و النهي      المصدر</p> <p>قَدَأَ نَقَدَ: ..... يُنْقِذُ: نجات مي دهد      أَنْقَذَ: ..... الْأَنْقَاذُ: نجات دادن</p> <p>تَعَايَشَ: ..... يَتَعَايَشُ: ..... تَعَايَشَ: ..... التَّعَايَشُ: همزیستی کردن</p>
۱/۲۵	<p>۵- عَيِّنِ الْمَطْلُوبَ مِنْكَ:</p> <p>۱- الْعَالِمُ حَيٌّ وَ أَنْ كَانَ مَيِّتًا. (المبتدا و الخبر)</p> <p>۲- إِذَا تَمَّ الْعَقْلُ نَقَصَ الْكَلَامُ. (الفاعل)</p> <p>۳- النَّاسُ أَعْدَاءُ مَا جَهِلُوا. (الجمع المُكسر و مُفْرِدُهُ)</p>
۱/۵	<p>۶- عَيِّنِ أَدَاةَ الشَّرْطِ وَ فِعْلَ الشَّرْطِ وَ جَوَابَهُ:</p> <p>- إِنْ تَنْصُرُوا اللَّهَ يَنْصُرْكُمْ. / وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ.</p>
۱	<p>۷- ضَعِ هَذِهِ الْجُمْلَ وَ التَّرْكِيبَ فِي مَكَانِهَا الْمُنَاسِبِ:</p> <p>هولاء ناجحات / تلك الحقيبة / أولئك مُستمعون / هولاء جنود</p> <p>جمع مونث سالم      مفرد مونث      جمع مذکر سالم      جمع مکسر</p> <p>.....      .....      .....      .....</p>
۱	<p>۸- ضَعِ الْمْتَرَادِفَاتِ وَ الْمُتَضَادَاتِ فِي مَكَانِهَا الْمُنَاسِبِ ( = ≠ )</p> <p>وَدَّ / بُعِدَ / اجْلَسَ / نِهَائِيَّةُ / عِدَاوَةٌ / أَحْيَاءُ / هَرَبَ</p> <p>فَرَّ = .....      أموات ≠ .....</p> <p>حُبَّ = .....      دَنَا ≠ .....</p>

هدف کلی: آموزش أسلوب الشرط و أدواته		فعالیت های قبل از تدریس
پیش بینی رفتار ورودی	اهداف رفتاری	
اکثریت دانش آموزان مهارت لازم را خواهند داشت.  تا سطح متوسط قادر به انجام خواهند بود. به خوبی قادر به شناسایی خواهند بود. ممکن است در تشخیص دچار اشکال شوند. تا سطح متوسط قادر به انجام خواهند بود.	۱- واژه های جدید درس را از عربی به فارسی ترجمه کنند. ۲- متن درس را درست بخوانند و بفهمند و ترجمه کنند. ۳- أدوات شرط را بشناسد. ۴- فعل شرط و جواب شرط را تشخیص دهد. ۵- ترجمه جمله شرطی را بداند	
	پرسش و پاسخ، تمرین و تکرار، توضیحی	انتخاب پرورش تدریس
	کتاب درسی، تخته هوشمند، معجم، پاورپوینت، کتاب گویا	انتخاب وسیله و رسانه آموزشی
	سلام و احوالپرسی، توضیح اهداف رفتاری، گروه بندی دانش آموزان	فعالیت های مقدماتی
	استفاده از روش پرسش و به کارگیری تمارین.	ارزشیابی ورودی
	خواندن آیه ای از سوره العلق با استفاده از پاورپوینت	آماده سازی و ایجاد انگیزه

فعالیت دانش آموز	فعالیت معلم	
<p>دانش آموزان به دقت به تلفظ کلمات توجه کنند. مشارکت دانش آموزان در پاسخ گویی با استفاده از معجم کلمات جدید را استخراج کنند. به سؤالات معلم در این خصوص پاسخ دهند. به تلفظ نحوه بیان توجه کنند. تمارین را ابتدا به صورت انفرادی و سپس گروهی انجام دهند انجام تکالیف مَحوله</p>	<p>۱- روخوانی درس ۲- بحث درباره متن خوانده شده ۳- هدایت دانش آموزان جهت استخراج کلمات جدید ۴- اشاره به کلمات مترادف و متضاد درس ۵- روخوانی کلمه ۶- راهنمایی دانش آموزان برای حل تمارین ۷- تعیین تکلیف و مشخص کردن موضوع جلسه آینده</p>	ارائه درس
<p>بیان خلاصه درس، تکرار تلفظ و معانی صحیح کلمات جدید درس</p>	<p>جمع بندی یا نتیجه گیری</p>	
<p>از دانش آموزان خواسته شود که اگر سؤالی در مورد هر یک از اجزای درس دارند مطرح کنند و به طور تصادفی چند تمرین از آن‌ها پرسیده شود.</p>	<p>حل تمرین و فرصت سؤال</p>	فعالیت تکمیلی
<p>اجرای گروهی خواندن سوره علق توسط دانش آموزان با هدایت معلم</p>	<p>کار عملی (پاورپوینت)</p>	
<p>مطرح کردن چند سؤال از متن درس و سؤالات تشخیص در خصوص تمارین درس</p>	<p>ارزشیابی پایانی</p>	فعالیت های بعد از تدریس
<p>۱- حل تمارین اضافی ۲- حفظ لغات درس</p>	<p>ارائه تکلیف</p>	
<p>کتاب درسی، کتاب گویا</p>	<p>ارائه منابع</p>	



باسمه تعالی		
اداره آموزش و پرورش استثنایی استان.....		
دوازدهم کار دانش		
نام و نام خانوادگی :		
آموزشگاه:		
آزمون دی ماه		
ردیف	متن سوالات	بارم
<b>واژه شناسی: (دو نمره)</b>		
۱	<p>تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ:</p> <p>الإستهزاء بالأخرين      شرّ الناس ذو الوجهين</p>	۰/۵
۲	<p>أَكْتُبْ فِي الْفَرَاغِ الْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَرَادِفَتَيْنِ وَالْكَلِمَتَيْنِ الْمُتَضَادَّتَيْنِ:</p> <p>خَفِيّ / عَجِبَ / مرّة / ظاهر / تارة / سلوك</p> <p>الف) ..... = .....      ب) ..... ≠ .....</p>	۰/۵
۳	<p>عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْغَرِيبَةَ فِي الْمَعْنَى</p> <p>الف) السّرّوال <input type="checkbox"/> القميص <input type="checkbox"/> الجوّال <input type="checkbox"/> الفُستّان <input type="checkbox"/></p> <p>ب) تَنبّه <input type="checkbox"/> إغتاب <input type="checkbox"/> تَجَسّس <input type="checkbox"/> لَمَزَ <input type="checkbox"/></p>	۰/۵
۴	<p>أَكْتُبْ مُفْرَدًا أَوْ جَمَعَ الْكَلِمَتَيْنِ:</p> <p>الف) لحم: .....      ب) أسعار: .....</p>	۰/۵

(ب) مهارت ترجمه به فارسی (هفت نمره)

<p>۵</p>	<p>تَرْجِمْ هَذِهِ الْجُمَلِ إِلَى الْفَارْسِيَّةِ</p> <p>۱. أَكْبَرُ الْعَيْبِ أَنْ تَعِيبَ مَا فِيكَ مِثْلَهُ</p> <p>۲. سَمِّيَ بَعْضُ الْمُفَسِّرِينَ سُورَةَ الْحُجْرَاتِ سُورَةَ الْأَخْلَاقِ</p> <p>۳. قُمْ لِلْمَعْلَمِ وَقِهِ التَّبْجِيلَا كَادَ الْمَعْلَمُ أَنْ يَكُونَ الرَّسُولَا</p> <p>۴. كَانَ بَيْنَهُمْ طَالِبٌ مَشَاغِبٌ قَلِيلُ الْأَدَبِ يَضُرُّ الطَّلَابَ بِسُلُوكِهِ</p> <p>۵. السَّكُوتُ ذَهَبٌ وَ الْكَلَامُ فَضَّةٌ</p>	<p>۵</p>
<p>۰/۵</p>	<p>إِنْ تَخِيْبِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيْحَةَ:</p> <p>۱. قَدْ يَكُونُ بَيْنَ النَّاسِ مَنْ هُوَ أَحْسَنُ مِنَّا.</p> <p>الف) گاهی در میان مردم کسی هست از ما نیکوتر است. <input type="checkbox"/></p> <p>ب) قطعاً در بین مردم کسانی هستند که همیشه نیکوترین هستند. <input type="checkbox"/></p> <p>۲. أَلْفٌ عِدْدٌ مِنَ الْعُلَمَاءِ كُتِبَ فِي مَجَالَاتِ التَّرْبِيَةِ وَ التَّعْلِيمِ.</p> <p>الف) تعداد هزار دانشمند کتاب‌هایی در زمینه تعلیم و تربیت دارند. <input type="checkbox"/></p> <p>ب) تعدادی از دانشمندان کتاب‌هایی در زمینه تعلیم و تربیت تألیف کرده‌اند. <input type="checkbox"/></p>	<p>۶</p>
<p>۱/۵</p>	<p>كَمَّلِ الْفَرَاقَاتِ فِي التَّرْجَمَةِ الْفَارْسِي</p> <p>۱. مَنْ غَلَبَتْ شَهْوَتُهُ عَقْلَهُ فَهُوَ شَرٌّ مِنَ الْبِهَائِمِ هِرْكَسُ كِهْ شَهْوَتَشْ بَرِ عَقْلَشْ غَلْبِهْ نَمَائِدْ اَوَاذْ ..... ..</p> <p>۲. فِي الْحِصَّةِ الْأُولَى كَانَ الطَّلَابُ يَسْتَمِعُونَ إِلَيَّ كَلَامِ مَدْرَسِ الْكِيمِيَاءِ.</p> <p>در ..... اول دانش‌آموزان گوش می‌دادند به سخن معلم .....</p> <p>۳. النَّاسُ أَعْدَاءُ مَا جَهِلُوا مردم ..... چیزی هستند که .....</p>	<p>۷</p>

(ج) مهارة شناخت و کاربرد قواعد (هفت و نیم نمره)

<p>۱/۵</p>	<p>الف- تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خُطُّ:                  ۱. يَا مَنْ يُجِبُّ الْمُحْسِنِينَ                  ۲. كَمَا حَسَّنْتَ خَلْقِي فَحَسِّنْ خُلُقِي                  (ب) ترجم الأفعال التالية:</p> <table border="1" data-bbox="272 514 1372 709"> <thead> <tr> <th>المصدر</th> <th>الامر</th> <th>المضارع</th> <th>الماضي</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>إحسان: نيكي كردن</td> <td>أَحْسِنُ .....</td> <td>يُحْسِنُ .....</td> <td>قَدْ أَحْسَنَ .....</td> </tr> </tbody> </table>	المصدر	الامر	المضارع	الماضي	إحسان: نيكي كردن	أَحْسِنُ .....	يُحْسِنُ .....	قَدْ أَحْسَنَ .....	<p>۸</p>
المصدر	الامر	المضارع	الماضي							
إحسان: نيكي كردن	أَحْسِنُ .....	يُحْسِنُ .....	قَدْ أَحْسَنَ .....							
<p>۰/۵</p>	<p>عَيِّنِ الْكَلِمَةَ الْعَرَبِيَّةَ فِي الْقَوَاعِدِ:                  ➤ (الف) مَدَارِسُ <input type="checkbox"/> (ب) مَلَاعِبُ <input type="checkbox"/> (ج) مَنَازِلُ <input type="checkbox"/> (د) مَشَاكِلُ <input type="checkbox"/>                  ➤ (الف) أَحْضَرُ <input type="checkbox"/> (ب) أَحْسَنَ <input type="checkbox"/> (ج) أَكْبَرَ <input type="checkbox"/> (د) أَفْضَلَ <input type="checkbox"/></p>	<p>۹</p>								
<p>۰/۵</p>	<p>أكمل الفراغ بالفعل المناسب.                  أَيُّهَا الْإِخْوَةُ ..... الْأَمَانَةُ. <input type="checkbox"/> أَعْتَقَدُوا <input type="checkbox"/> أَعْتَقَدَنْ <input type="checkbox"/>                  فَاطِمَةُ ..... مِنْ زَيْنَبَ <input type="checkbox"/> أَكْبَرَ <input type="checkbox"/> كَبْرِي <input type="checkbox"/></p>	<p>۱۰</p>								
<p>۱/۵</p>	<p>عَيِّنِ الْإِسْمَ الْمُبَالَغَةَ وَ اسْمَ مَكَانٍ وَ اسْمَ التَّفْضِيلِ فِي الْجُمْلِ التَّالِيَةِ ثُمَّ تَرْجِمُهُمْ                  (الف) تَعَالَى نَذَهَبُ إِلَى الْمَلْعَبِ لِمُشَاهَدَةِ كُرَةِ الْقَدَمِ                  (ب) يَا عَفَّارَ الذَّنُوبِ                  (ج) أَفْضَلُ الْأَعْمَالِ الْكَسْبُ مِنَ الْحَلَالِ</p>	<p>۱۱</p>								
<p>۱</p>	<p>اُكْتُبِ الْعَمَلِيَّاتِ الْحِسَابِيَّةَ كَالْمَثَلِ بِالْأَرْقَامِ: ۲۰ = ۱۰ × ۲                  ۱. ثَمَانِيَةٌ فِي ثَلَاثَةٍ يُسَاوِي أَرْبَعَةً وَعِشْرِينَ: .....</p>	<p>۱۲</p>								

١٥	عَيْنَ المَحَلِّ الإِعْرَابِيَّ لِلْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ: عِدَاوَةُ العَاقِلِ خَيْرٌ مِنْ صِدَاقَةِ الجَاهِلِ فَأَنْزَلَ اللهُ سَكِينَتَهُ عَلَي رَسُولِهِ	١٣
١	تَرْجِمِ الآيَةَ ثُمَّ عَيِّنِ فِعْلَ الشَّرْطِ وَ جَوَابَهُ: وَ إِذَا خَاطَبَهُمُ الجَاهِلُونَ قَالُوا سَلَامًا	١٤
<b>د. مهارة درك و فهم (دو نمره)</b>		
١	ضَعُفٌ فِي الدَّائِرَةِ العَدَدَ المُنَاسِبَ: ١. الكِيمِيَاءُ <input type="radio"/> الَّذِي يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَن عِبَادِهِ ٢. المَيِّتُ <input type="radio"/> الَّذِي لَيْسَ حَيًّا ٣. السَّبَّوْرَةُ <input type="radio"/> لَوْحٌ أَمَامَ الطَّلَابِ يُكْتَبُ عَلَيْهِ. ٤. التَّوَابُ <input type="radio"/> عِلْمٌ مَطَالَعَةُ خَوَاصِ العَنَاصِرِ ٥. المَتَجَرُّ <input type="radio"/> ٦. عِلْمُ الأَحْيَاءِ <input type="radio"/>	١٥
١	عَيِّنِ الجُمْلَةَ الصَّحِيحَةَ وَ غَيِّرِ الصَّحِيحَةَ حَسَبَ الحَقِيقَةِ وَ الوَاقِعِ: ١. كَانَتِ مَكْتَبَةُ جُنْدِي شَابُورٍ فِي خُوزِسْتَانَ اصْغَرَ مَكْتَبَةً فِي العَالَمِ القَدِيمِ ٢. أَحَبَّ عِبَادَ اللهِ إِلَي اللهُ أَنْفَعُهُمْ لِعِبَادِهِ ٣. أَرْوَبَا أَكْبَرُ قَارَةٍ فِي العَالَمِ ٤. مَنْ فَكَّرَ قَبْلَ الكَلَامِ قَلَّ خَطْوُهُ ص <input type="checkbox"/> غ <input type="checkbox"/> ص <input type="checkbox"/> غ <input type="checkbox"/> ص <input type="checkbox"/> غ <input type="checkbox"/> ص <input type="checkbox"/> غ <input type="checkbox"/>	١٦

هـ مهارة مكالمه (يك و نيم نمره)

٠/٥	أجب عن السؤال التالي: ١. ما لون قميصك؟ .....	١٧
١	رتب الكلمات واكتب سؤالاً وجواباً صحيحاً: ١. ألف / مبلغ / مئتان / صار / عشرون / كم / تومان / ؟ / .....	١٨
موفق باشید		





### عجائب الأشجار

#### اهداف درس:

- ۱- واژگان جدید را بداند.
- ۲- متن درس همراه با ترجمه را بداند
- ۳- اسم معرفه و نکره را از یکدیگر تشخیص دهد
- ۴- تشخیص معنی جمله با توجه به معرفه و نکره بودن

#### روش پیشنهادی:

پیشنهاد می‌شود که متن خوانده شود و لغات درس به مدت ۱۵ دقیقه تکرار برای ایجاد انگیزه بیشتر بخشی از سوره‌ی انعام در کلاس خوانده و ترجمه شود.  
در این زمینه دانش آموزان می‌توانند به سایت‌های علمی مراجعه نمایند و کار تحقیقی انجام دهند.

#### اعلموا

#### «المعرفة و النكرة»

یکی از تقسیمات اسم، معرفه و نکره بودن است.

**اسم معرفه:** اسمی است که برای گوینده و شنونده شناخته شده است.

**اما اسم نکره:** اسمی است که ناشناخته است.

از انواع اسم‌های معرفه می‌توان به دو مورد اشاره نمود:

- ۱- اسمی که دارای «ال» باشد مانند جاء المدرسُ

۲- اسمی که خاص باشد (اسم علم) مانند عباس، تهران

**نکته ۱:** در زبان عربی اسم علم اسمی است که فقط بر اشخاص و اسامی شهرها و کشورها اطلاق می‌شود و باید توجه داشته باشیم که اسم‌های خاص حتی اگر تنوین هم بگیرند آنها را معرفه در نظر می‌گیریم.

**مانند** أنا مدینه العلم و علیُّ بأبها

اسم خاص (معرفه)

طریقه‌ی شناسایی اسم نکره از معرفه:

۱- اسم نکره می‌تواند تنوین بگیرد.

۲- اسمی که جزء معارف نباشد

**نکته ۲:** هرگاه اسمی به صورت نکره در جمله بیاید به طوری که همان اسم دوباره همراه «ال» تکرار شود می‌توان اسم

دوم را با الفاظ «این» یا «آن» ترجمه کرد

**مانند** رأیتُ افراساً، کانتِ الأفراسُ جنبَ صاحبها

اسب‌هایی را دیدم، آن اسب‌ها کنار صاحبشان بودند

**نکته ۳:** در زبان فارسی اسم نکره سه معنی دارد:

**مانند** مردی آمد. / یک مرد آمد. / یک مردی آمد

**نکته ۴:** در جمله اسمیه خبر می‌تواند تنوین داشته باشد.

مانند العلمُ کثرٌ دانش گنج است

خبر

**اِخْتَبَرِ نَفْسَكَ:**

آیات و احادیث راطبق قواعد معرفه و نکره ترجمه نمایند.

**حوار:**

در گروه‌های دو نفره مکالمه را انجام دهند و لغات پاورقی را بیاموزند و ترجمه نمایند و در متن حوار به کار ببرند.

## التّمارين

### التمرينُ الأوّل:

معاني جملات را بدانند تا به کلمه‌ی مورد نظر دست یابند.

### التمرينُ الثّاني:

احاديث را ترجمه نمايد سپس موارد خواسته شده که مربوط به آموخته‌های پيشين آنها می باشد را بتوانند انجام دهند.

### التمرينُ الثالث:

با توجه به تصاویر بتوانند عبارات پرسشی را جواب دهند.

### التمرينُ الرابع:

جملات درست را براساس قواعد معرفه و نکره بودن بتوانند تشخیص دهند.

### التمرينُ الخامس:

کلمه صحیح را بر اساس الگو قرار دادن فعل ماضی مشخص سازند.

سؤالات درس ۳ عربي دوازدهم كاردانش

بارم	سؤالات
	<p>۱- ترجم الكلمات التي تحتها خط:                      الف) حَيَاتُهَا بِالْإِلْتِفَافِ                      ب) تُنْبِتُ فِي الْبِرَازِيلِ</p>
	<p>۲- اكتب في الفراغ الكلمتين المترادفتين والمتضادتين                      « يَمِين / نُزُول / ضَحِكَ / سَاحِل / بَكِي / شَاطِي »                      ۱- ..... = .....                      ۲- ..... ≠ .....</p>
	<p>۳- ترجم هذه الجمل                      الف) شجرة السكويّا شجرة من أطول أشجار                      ب) يوجد نوع منها في جزيرة قشم                      ج) يأكل الناس لب هذه الأثمار                      د) يمكن إنتاج النفط منها</p>
	<p>۴- انتخب الترجمة الصحيحة:                      الف) رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ                      ۱- پروردگار جهانیان <input type="checkbox"/>                      ۲- پروردگار مشرق و مغرب <input type="checkbox"/></p>
	<p>۵- كمل الفراغات في الترجمة الفارسية:                      شجرة الخبز شجرة استوائية تنمو في جزر المحيط الهادي                      درخت ..... درختی است ..... در اقیانوس آرام</p>



سؤالات درس ۳ عربي دوازدهم كاردانش

بارم	سؤالات	مدت آزمون: ۴۵ دقيقه														
	<p>۶- ترجم الكلمات حسب قواعد المعرفة و النكره</p> <p>الف) سَجَلَتْ مُنْظَمَةً اليونسكو مَسْجِدَ الامام</p> <p>ب) حَدِيقَةٌ شاهزاده قُرْبَ كرمان جَنَّةً في الصحراء</p>															
	<p>۷- عين الكلمات الصحيحة حسب الفعل الماضي</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>اسم فاعل</th> <th>مصدر</th> <th>امر</th> <th>مضارع</th> <th>ماضي</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><input type="checkbox"/> الْأَكْرَمَ</td> <td><input type="checkbox"/> الْإِكْرَامَ</td> <td><input type="checkbox"/> أَكْرِمُ</td> <td><input type="checkbox"/> يُكْرِمُ</td> <td rowspan="2">أَكْرَمَ</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> الْمُكْرِمَ</td> <td><input type="checkbox"/> التَّكْرِيمَ</td> <td><input type="checkbox"/> كَرِّمُ</td> <td><input type="checkbox"/> يُكْرِمُ</td> </tr> </tbody> </table>	اسم فاعل	مصدر	امر	مضارع	ماضي	<input type="checkbox"/> الْأَكْرَمَ	<input type="checkbox"/> الْإِكْرَامَ	<input type="checkbox"/> أَكْرِمُ	<input type="checkbox"/> يُكْرِمُ	أَكْرَمَ	<input type="checkbox"/> الْمُكْرِمَ	<input type="checkbox"/> التَّكْرِيمَ	<input type="checkbox"/> كَرِّمُ	<input type="checkbox"/> يُكْرِمُ	
اسم فاعل	مصدر	امر	مضارع	ماضي												
<input type="checkbox"/> الْأَكْرَمَ	<input type="checkbox"/> الْإِكْرَامَ	<input type="checkbox"/> أَكْرِمُ	<input type="checkbox"/> يُكْرِمُ	أَكْرَمَ												
<input type="checkbox"/> الْمُكْرِمَ	<input type="checkbox"/> التَّكْرِيمَ	<input type="checkbox"/> كَرِّمُ	<input type="checkbox"/> يُكْرِمُ													
	<p>۸- عين الترجمة الصحيحة حسب قواعد المعرفة و النكره</p> <p>الف) سَمِعْتُ صوتاً عجيباً <input type="checkbox"/> صدى عجيبى را شنيدم <input type="checkbox"/> صدى عجيب را شنيدم <input type="checkbox"/></p> <p>ب) التاريخ الذهبى <input type="checkbox"/> تاريخى زرين <input type="checkbox"/> تاريخ زرين <input type="checkbox"/></p>															
	<p>۹- اُكْتُبُ المفرد كلمةٍ</p> <p>جذوع= جمع كلمة بَدْرُ =</p>															
	<p>۱۰- اَجِبْ عن الاسئلة التالية</p> <p>الف) ما اسمُ شارِ عُمِّ (شارِ عَكْرٍ)؟</p> <p>ب) هل تُحِبُّ (تُحِبِّينَ) اللغَةَ العربيةَ؟</p>															



ردیف	موضوع	الف) بخش نظری اهداف
۱	رئوس مطالب	۱- ورود به کلاس ۲- متن درس ۳- واژه های جدید ۴- درک مطلب ۵- معرفه و نکره
۲	اهداف کلی	۱- آشنایی با کلمات جدید و روان خوانی متن ۲- معرفه و نکره را بیاموزد ۳- آشنایی با طبیعت و ریشه گیاهان مختلف
۳	اهداف رفتاری	دانش آموز در پایان: ۱- واژه های جدید درس را از عربی به فارسی ترجمه کند. ۲- متن درس را خوانده و ترجمه کند. ۳- معرفه و نکره را تشخیص دهد.
۴	رفتار ورودی	۱- با مفهوم نکره و جایگاه آن در جمله آشنا شود. ۲- توانایی قرائت متن و ترجمه را داشته باشد.
۵	ارزشیابی	نتایج ارزشیابی نقطه شروع آموزش را مشخص می کند. ۱- متن را به راحتی بخواند و ترجمه کند. ۲- معرفه و نکره را مشخص کند.

## فرایند آموزش

ردیف	مراحل تدریس	شرح	زمان
۱	معارفه	۱- سلام و احوالپرسی ۲- حضور و غیاب ۳- قبل از شروع تدریس روش‌های مربوط به یاددهی و یادگیری مورد نظر را مشخص خواهیم کرد	۳
۲	ایجاد انگیزه	۱- اشاره به لغات معجم و کاربرد زیاد آن در عربی که باعث می‌شود تا حدی به زبان قرآن آشنایی داشته باشیم. ۲- اشاره به تصاویر درختان مختلف در تمامی جهان و خواص آنها در هر منطقه‌ای درخت خاصی روئیده می‌شود و این نشان خالق بزرگ جهان می‌باشد.	۵
۳	معرفی درس و بیان اهداف	در ابتدای درس اشاره به آیه ۹۵ سوره انعام می‌شود. «بی گمان خدا شکافنده دانه و هسته است و زنده را از مرده بیرون می‌آورد و بیرون آورنده مُرده از زنده است.» در مورد طبیعت و آب و هوا و غیره اشاره می‌شود سپس متن درس روان‌خوانی و با دانش‌آموزان ترجمه می‌شود. اعلموا ← در مورد معرفه و نکره می‌باشد و اعراب آن برای دانش‌آموزان بیان می‌شود.	۲
۴	شروع تدریس و ارائه درس	درس در سه جلسه تدریس می‌شود: جلسه اول: ترجمه متن درس و روان‌خوانی جلسه دوم: قرائت و توضیح بخش اعلموا و تمرین بخش حوار جلسه سوم: حل تمرینات و ارائه گزارش دانش‌آموزان	۴۵
۵	خلاصه درس و نتیجه‌گیری	نکات مهم قواعد درس را در کتاب مشخص سازد از دانش‌آموزان می‌خواهیم مطالب درس را خلاصه اراده دهند	۵
۶	ارزشیابی بعد از تدریس	این موارد را از دانش‌آموزان می‌خواهیم ۱- متن را بخواند ۲- معرفه و نکره را تشخیص دهد	۱
۷	تکلیف	تمرین درس را انجام دهد	
۸	معرفی فعالیتهای خلاقانه	تهیه روزنامه دیواری و تحقیق در مورد گیاهان مناطق مختلف ایران	۳

بسمه تعالی  
اداره آموزش و پرورش استثنایی  
پایه دوازدهم کاردانش  
آموزشگاه:

آزمون خرداد

نام و نام خانوادگی:

بارم	سؤالات
۵	<p>۱- تَرجم الجملات العربیة الی الفارسیة: الف) لَا تُلقَبُوهُم بِاللقَابِ یَکرَهُنَهَا. ب) حَیَّ عَلِی خَیْرِ العَمَلِ. ج) شَرُّالنَّاسِ ذُو الوَجْهَینِ. د) أَنْ لَا یَعْصِیَ أوامِرَ المُعَلِّمِ. ه) تَبْدَأُ حَیَاتِهَا بِاِلتَفَافِ حَوْلَ جِذَعِ شَجَرَةٍ.</p>
۱/۵	<p>۲- عَیِّن التَّرجمة الصَّحِیحة: - وَصَلْتُ إِلَى القَرْیَةِ.      به روستای رسیده <input type="checkbox"/>      به روستا رسیده <input type="checkbox"/> - نَظَرْتُ إِلَى المَاضِی:      نگاهى به گذشته <input type="checkbox"/>      نگاه به گذشته <input type="checkbox"/> - السَّوَارُ العَنِیقُ:      دستبند کهنه <input type="checkbox"/>      دستبندی کهنه <input type="checkbox"/></p>
۱	<p>۳- أَكْمِلْ تَرْجمة الآیات: الف) و مَا تَفْعَلُوا مِن خَیْرِ یَعْلَمُهُ اللهُ. و آنچه را از کارنیک ..... خدا آن را می داند. ب) مَنْ سَأَلَ فِی صِغَرِهِ أَجَابَ فِی کِبَرِهِ. هرکسی در خردسالی اش بپرسد، در بزرگسالی اش .....</p>



بسمه تعالی اداره آموزش و پرورش استثنایی پایه دوازدهم کاردانش آموزشگاه:	
نام و نام خانوادگی:	آزمون خرداد
بارم	سؤالات
۱/۵	۴- أَيُّ كَلِمَةٍ مِنْ كَلِمَاتِ مَعْجَمِ الدَّرْسِ تَنَاسَبُ التَّوْضِيحَاتِ التَّالِيَةَ؟ - الَّذِي لَيْسَ حَيًّا: ..... - الذُّنُوبُ الْكَبِيرَةُ: ..... - الَّذِي يَعْمَلُ فِي الْمَرْعَةِ: .....
۱	۵- عَيِّنِ الْجُمْلَةَ الصَّحِيحَةَ وَغَيْرِ الصَّحِيحَةَ حَسَبَ الْحَقِيقَةِ (✓ / ×) ۱- عِلْمُ الْأَحْيَاءِ عِلْمٌ مُطَالَعَةٌ خَوَاصُّ الْعُنَاصِرِ. .... ۲- الْإِلْتِقَاتُ هُوَ كَلَامٌ خَفِيٌّ بَيْنَ شَخْصَيْنِ. ....
۲	۶- عَيِّنِ الْمَطْلُوبَ مِنْكَ: ۱- إِذَا تَمَّ الْعَقْلُ نَقَصَ الْكَلَامُ. (الْفَاعِلُ) ۲- النَّاسُ أَعْدَاءُ مَا جَهِلُوا. (الْجَمْعُ الْمُكْسَرُ وَ مُفْرَدُهُ) ۳- سُئِلَ النَّبِيُّ أَيُّ الْمَالِ خَيْرٌ؟ (الْفِعْلُ الْمَجْهُولُ)
۲	۷- عَيِّنِ فِي الْجُمْلَاتِ اسْمَ فَاعِلٍ، اسْمَ الْمُبَالَغَةِ، اسْمَ التَّفْضِيلِ وَ اسْمَ الْمَكَانِ: - يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ. - يَا سَائِرُ كُلِّ مَعْيُوبٍ . - يَا غَفَّارَ الذُّنُوبِ.
۱/۵	۸- عَيِّنِ فِي الْجُمْلَةِ أَدَاةَ الشَّرْطِ وَ فِعْلَ الشَّرْطِ وَ جَوَابَهُ: مَا تَزْرَعُ فِي الدُّنْيَا، تَحْصُدُ فِي الْآخِرَةِ

بِسْمِ تَعَالَى  
اداره آموزش و پرورش استثنایی  
پایه دوازدهم کاردانش  
آموزشگاه:

آزمون خرداد

نام و نام خانوادگی:

بارم	سؤالات
۱	۹- عَيْنِ المتَرادف و المتضاد: اموات ≠ ..... حُبَّ = .....
۱	۱۰- عَيْنِ المَعرفه و النكرة في الجملات التالية: - أرسَلنا إلی فرعونَ رَسولاً. - قَبْرُ كورْشِ یَجذبُ سِیاحاً.
۱/۵	۱۱- أَجِبْ الأَسئلة التالية: ۱- كَمْ سِعْرُ هذا القَمیصِ؟ ۲- كیفَ أَلجُوْ فی أَرْدبیلِ؟

طرح درس سالانه

ماه	هفته	جلسه	درس	فعالیت
مهر	هفته اول		الدرس الاول	متن درس روان خوانی
	هفته دوم		الدرس الاول	متن درس روان خوانی و ترجمه
	هفته سوم		الدرس الاول	قواعد تمرین
	هفته چهارم		الدرس الاول	پرسش از دروس
	هفته پنجم		آزمون	از کلیه مطالب
آبان	هفته اول		الدرس الثاني	متن درس روان خوانی
	هفته دوم		الدرس الثاني	متن درس روان خوانی
	هفته سوم		الدرس الثاني	ترجمه
	هفته چهارم		الدرس الثاني	پرسش از درس
	هفته پنجم			آزمون از درس
آذر	هفته اول		الدرس الاول	تکرار و تمرین
	هفته دوم		الدرس الاول	تکرار و تمرین
	هفته سوم			آزمون
	هفته چهارم		الدرس الثاني	تکرار و تمرین
	هفته پنجم			آزمون
دی				امتحانات

ماه	هفته	جلسه	درس	فعالیت
بهمن	هفته اول		الدرس الثانی	قواعد تدریس می شود
	هفته دوم		الدرس الثانی	تمرین و قواعد انجام می شود
	هفته سوم		الدرس الثانی	پرسش
	هفته چهارم		الدرس الثانی	آزمون
	هفته پنجم		الدرس الثانی	متن
اسفند	هفته اول		الدرس الثانی	متن و روان خوانی
	هفته دوم		الدرس الثانی	متن و ترجمه
	هفته سوم		الدرس الثانی	قواعد
	هفته چهارم		الدرس الثانی	حل تمارین
	هفته پنجم	-	-	
فروردین	هفته اول	-	-	
	هفته دوم	-	-	
	هفته سوم	-	-	
	هفته چهارم		الدرس الثالث	آزمون
	هفته پنجم		الدرس الاول	تکرار
اردیبهشت	هفته اول		الدرس الاول	تکرار
	هفته دوم		الدرس الثانی	تکرار
	هفته سوم		الدرس الثانی	تکرار
	هفته چهارم		الدرس الثالث	تکرار و تمرین
	هفته پنجم		الدرس الثالث	تکرار و تمرین